



Rapporto annuale 2023

Sono molto contenta che le nostre consulenti per l'allattamento al seno continuino a tenere le riunioni e le consultazioni con piacere e siano fortemente motivate a trasmettere informazioni e sostenere le famiglie. Ringrazio tutte voi per il vostro impegno!

Alla fine di marzo 2023 si è tenuta la nostra Assemblea Generale (finalmente!) Di nuovo in presenza. Sia io, sia voi consulenti, stando ai feedback delle nostre consulenti per l'allattamento, ci rallegriamo per questo. Mi sembra che abbiamo ancora molto da recuperare dopo tre anni di assemblee generali online per discutere tra di noi.

Purtroppo, però, le conseguenze degli anni del COVID si vedono ancora sul numero di membri, il che limita le nostre finanze e pone dei limiti alle nostre attività. Per il momento non parteciperemo più alle fiere dell'associazione – a causa degli alti costi dello stand e del rendimento molto basso dalla vendita di libri. Lo scambio con l'associazione delle madri e dei padri, la promozione dell'allattamento al seno, le ostetriche, ecc. dovranno quindi avvenire in modo diverso. Inoltre, l'assortimento dello shop de La Leche League Svizzera è ora composto unicamente da libri e articoli della ditta Ardo.

Poiché le regole svizzere sulla protezione dei dati sono cambiate nell'autunno 2023, abbiamo rivisto i nostri processi: Che tipo di file raccogliamo? Per quanto tempo si

devono conservare i dati? Dove sono necessari questi file? Dove si conservano? E molto altro. I punti più importanti sono già stati inoltrati alle nostre consulenti per l'allattamento al seno ed è stata preparata una guida che specifica come le consulenti per l'allattamento debbano gestire i dati.

LLL International (LLLI) rivedrà il libro *Womanly Art of Breastfeeding* (il *Manuale per la madre che allatta*) e poi lo tradurrà in diverse lingue (francese, tedesco, spagnolo, cinese, giapponese). Pertanto, ci vogliono diverse squadre per impostare la *Guida di stile* per le diverse lingue. Tra le altre cose, si controlla l'ortografia, l'argomento «Gender Neutral», ecc. LLL Svizzera ha creato la "Guida di stile per le pubblicazioni LLL in lingua tedesca" insieme alle colleghe de LLL Germania e LLL Austria. Questo è ora utilizzato per le pubblicazioni internazionali e periodicamente rivisto dal team Style Guide.

Il convegno autunnale di fine ottobre è stato di nuovo un successo completo! Le quattro conferenze sono state molto interessanti e rilevanti per il nostro lavoro come consulente per l'allattamento. Nel frattempo, siamo stati guidati attraverso un'eccellente moderazione e abbiamo usato il tempo nel mezzo per scambiare idee tra di noi. Grazie a tutte le persone coinvolte per l'organizzazione, specialmente a Karin e Janina per la traduzione simultanea in francese, Rahel per la traduzione in italiano e Daniela per la moderazione. Sono molto felice che abbiamo una squadra così competente!

A nome del consiglio, vorrei ringraziare tutti i dipendenti per il loro impegno motivato e impegnato. In particolare, vorremmo ringraziare tutti i membri, gli sponsor e i donatori per il loro sostegno finanziario, niente funziona senza di voi. I miei ringraziamenti personali anche a tutti voi. È sempre un piacere, un arricchimento e motivante lavorare con voi! Grazie.

Bethany Brupbacher
Presidente LLLCH



LA LECHE LEAGUE

Schweiz . Suisse . Svizzera . Svizra